

# Regular papers

Guessing Morphological Classes of Unknown German Nouns

Preslav Nakov, Yury Bonev, Galia Angelova, Evelyn Gius and Walther von Hahn

Towards Deeper Understanding of LSA Performance

Preslav Nakov, Elena Valchanovaa and Galia Angelova

Semantically driven approach for scenario recognition in IE system FRET

Svetla Boytcheva, Milena Yankova and Albena Strupchanska

Near-Synonym Choice in Natural Language Generation

Diana Zaiu Inkpen and Graeme Hirst

A Larger-first Approach to Partial Parsing

Sebastian van Delden and Fernando Gomez

Facilitating Email Thread Access by Extractive Summary Generation

Ani Nenkova and Amit Bagga

Arabic Morpho-syntax for Text-to-Speech

Allan Ramsay and Hanady Mansour

Combining Independent Modules to Solve Multiple-choice Synonym and Analogy Problems

Peter D. Turney, Jeffrey Bigham, Michael L. Littman and Victor Shnayder

Automatic Identification of Document Translations in Large Multilingual Document Collections

Bruno Pouliquen, Ralf Steinberger, António Ribeiro & Camelia Ignat

A constraint-based bottom-up counterpart to DCG

Henning Christiansen

Shared Arguments 'and Guarded Constraints

Kathryn Baker

Socrates - A Question Answering prototype for Bulgarian,

Hristo Tanev

Latent Semantic Analysis and the Construction of Coherent Extracts

Tristan Miller

Fast and Accurate Part-of-Speech Tagging: The SVM Approach Revisited

Jesús Giménez and Lluís Màrques

HPSG-Based Annotation Scheme for Corpora Development and Parsing Evaluation

Kiril Simov

A Metric for the Efficiency of Accurate Tagging Procedures  
António Branco and João Silva

Using Machine Learning Techniques for VPE detection  
Leif Arda Nielsen

Using parallel texts to improve recall in IE  
M.M. Wood, S.J. Lydon, V. Tablan, D. Maynard, H. Cunningham

Reducing False Positives by Expert Combination in Automatic Keyword Indexing  
Anette Hulth

Structured Parameter Estimation for LFG-DOP using Backoff  
M. Hearne and K. Sima'an

A Framework for Named Entity Recognition in the Open Domain  
Richard Evans

Why Build Another Part-of-Speech Tagger? A Minimalist Approach.  
Leonid Peshkin and Virginia Savova

Multi-Word Collocation Extraction using Syntactic Composition of Collocation Bigrams  
Violeta Seretan and Luka Nerima and Eric Wehrli

Online Learning via Global Feedback for Phrase Recognition  
Xavier Carreras and Lluís Màrquez

Roget's Thesaurus and Semantic Similarity  
Mario Jarmasz and Stan Szpakowicz

Identifying Lexical Paraphrases From a Single Corpus: A Case Study for Verbs  
Oren Glickman and Ido Dagan

Exploiting Agreement and Disagreement of Human Annotators for Word Sense  
Disambiguation  
Timothy Chklovski and Rada Mihalcea

Clustering WordNet Word Senses  
Eneko Agirre and Oier Lopez de Lacalle

Inducing Hyperlinking Rules in Text Collections  
Roberto Basili, Mria Teresa Pazienza and Fabio Massimo Zanzotto

Domain-Independent Detection, Extraction, and Labeling of Atomic Events  
Elena Filatova and Vasileios Hatzivassiloglou

The Role of Non-Ambiguous Words in Natural Language Disambiguation  
Rada Mihalcea

Parsing Without Grammar - Using Complete Trees Instead  
Sandra Kübler

## Short Papers

Validation and Tuning of WordNet Mapping Techniques  
Jordi Daudé, Lluís Padró and German Rigau

Automatic Evaluation of Robustness and Degradation in Tagging and Parsing  
Johnny Bigert, Ola Knutsson, Jonas Sjöbergh

Description and Exploitation of BDC: A Syntactic Database about Verb Government in Spanish  
Eva M<sup>a</sup>. Muñoz, Marta Rebolledo, Guillermo Rojo, M<sup>a</sup>. Paula Santalla and Susana Sotelo

A New Language for Constraint Grammar: Estonian  
Kaili Müürisep, Tiina Puolakainen, Kadri Muischnek, Mare Koit, Tiit Roosmaa and Heli Uibo

Towards a semantic extraction of named entities  
Diana Maynard, Kalina Bontcheva, Hamish Cunningham

Acquisition of Concept Frames: Corpus Extraction and Annotation  
Birte Lönneker

A Three-pronged Approach to the Extraction of Noun Phrases and Semantic Roles  
C.D. Paice and W.J. Black

Event Ordering through Temporal Expression Resolution  
E. Saquete, R. Muñoz and P. Matínes-Barco

Combining heterogeneous knowledge sources in e-mail summarization  
Laura Alonso, Bernardino Casas, Irene Castellon, Savador Climent, Lluís Padro

Probabilistic modeling of argument structures including non-local dependencies  
Yusuke Miyao, Takashi Ninomiya, Jun'ichi Tsujii

Consistent Discourse Segmentation for Rhetorical Representation Purposes  
Naila Mimouni

An Authoring Framework for Dialogue Forms Development in Conversational Applications  
Lazaros C. Polymenakos and John K. Soldatos

A Task and Dialogue Model Independent Dialogue Manager  
Marcela Charfuelan and Niels Ole Bernsen

Integrating and Porting knowledge across languages  
Jordi Atserias and Luis Villarejo and German Rigau

Cross-lingual Information Extraction from Web pages: the use of a general-purpose Text Engineering Platform  
Georgios Petasis, Vangelis Karkaletsis and Constantine D. Spyropoulos

## Posters

Is a Biosyntax Possible?  
Gemma Bel Enguix and M. Dolores Jiménez López

RUSLAN as a Semantic Dictionary for Text Understanding and Information Extraction  
Nina N. Leontyeva

A Grammatical Approach to the Extraction of Index Terms  
Jesús Vilares and Miguel A. Alonso

On the efficient Implementation of German Verb Placement in HPSG  
Berthold Crysmann

Creating Syntactically Annotated Romanian Corpus  
Victoria Bobicev

Topological Fields Chunking for German with SVM's: Optimizing SVM-parameters with GA's  
Martina Liepert

Integrating Shallow and Deep NLP for Information Extraction  
Feiyu Xu and Hans-Ulrich Krieger

A Type-Driven Method for Compacting MMorph Resources  
Hans-Ulrich Krieger and Feiyu Xu

The effects of prosody on segmental variation  
Kyuchul Yoon

Real-Time Evaluation Architecture for MT  
Using Multiple Backward Translations  
Keiji Yasuda, Eiichiro Sumita, Genichiro Kikui, Seiichi Yamamoto, Masuzo Yanagida

Topic-adaptation of pattern-based MT systems  
using feedback cleaning  
Michael Paul, Kenji Imamura, Eiichiro Sumita and Seiichi Yamamoto

An Automatic Proficiency Level Checking based on SST Corpus

Thepchai Supnithi, Kiyotaka Uchimoto, Toyomi Saiga, Emi Izumi, Sornlertlamvanich Virach and Hitoshi Isahara

Weighting Distributional Features for Automatic Classification of Words  
Viktor Pekar, Michael Krkoskay and Steffen Staab

Filtering text and instantiation of coherent summaries: A rhetorical schema based approach  
Mariem Ellouze and Abdelmajid Ben Hamadou

Aspect and the Semantics-Pragmatics Interface  
Barbara Sonnenhauser

Data-Oriented Paraphrasing  
Andrew Finch, Taro Watanabe and Eiichiro Sumita

A Methodology for Semantically Annotating a Corpus Using a Domain Ontology and Machine Learning  
Alexandros Valarakos, Georgios Sigletos, Vangelis Karkaletsis, Georgios Paliouras

Statistics of Morphological Finite-State Transition Networks Obey the Power Law  
Alexander Trousov and Brian O'Donovan

Automatic acquisition of word selection restrictions:  
A stochastic approach  
Veska Noncheva, Pablo Gamallo Otero, Alexandre Agustini and Gabriel Lopes

Stomp, a POS-tagger with a different view  
Jonas Sjöbergh

Topic- and Author-Specific Suggestion Lists for Typing with Ambiguous Keyboards  
Karin Harbusch, Saša Hasan, Hajo Hoffmann, Michael Kühn Bernhard Schüller

A Hybrid NLP System for NLI  
Montserrat Marimon and Núria Bel

Architecture of a multi-modal dialogue system oriented to multilingual question-answering  
Rafael M. Terol, Patricio Martínez-Barco and Manuel Palomar

Thai Word Sense Disambiguation Using Latent Semantic Indexing  
Sunee Pongpinigpinyo and Wanchai Rivepiboon

A Method for Observing Terminological Evolution  
Annie Tartier

English Adverbial NPs of Time in Machine Translation  
Gábor L. Ugray, Gábor Ujvárosi

Preparation for POS tagging of Croatian using CLaRK System  
Marko Tadić, Božo Bekavac

Human centered evaluation of coherence and cohesion in automatic extracts  
(the old one: Human centered evaluation of coherence and cohesion in automatic summaries)  
Constantin Orăsan

Do we correctly count the term frequency?  
The influence of anaphoric expressions of terms in automatic term extraction.  
Le An Ha

Semantic Annotation of Named Entities using Ontology and Massive World-Knowledge  
Borislav Popov, Atanas Kiryakov, Dimitar Manov, Angel Kirilov, Damyan Ognyanoff,  
Miroslav Goranov

Multi-lingual Response Generator for Spoken Dialogue Systems: Database  
Approach  
Marcela Charfuelan and Holmer Hemsén

Development of Language Resources for Speech-to-Speech Translation  
Victoria Arranz, Núria Castell and Jesús Giménez

Tagging a spontaneous speech corpus of Spanish  
Antonio Moreno and José M. Guirao

Automatic sense (pre)tagging by syntagmatic patterns  
Iulia Nica, M<sup>a</sup>. Antònia Martí i Antonin and Andrés Montoyo y Guijarro

Automatic extraction of Meta-descriptors for rhetorical text description  
Nicolas Hernandez and Brigitte Grau